



PORSCHE

PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Termini e Condizioni

per l'utilizzo del Portale My Porsche e delle funzionalità del Marketplace Online di Porsche (incluso lo Store Porsche Connect) nonché per la vendita dei Servizi Porsche Connect e i Prodotti Porsche Sales & Marketplace (di seguito **T&C**)

1. Ambito e definizioni

1.1. Porsche Sales & Marketplace GmbH (precedentemente Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Stoccarda (di seguito **Porsche Sales & Marketplace, PSM** o **Noi**) gestisce tramite il sito www.porsche.com

- (i) il Portale My Porsche (di seguito **Portale My Porsche**) e
- (ii) diverse funzionalità del marketplace online (di seguito **Marketplace**) per la (i) vendita dei veicoli Porsche, componenti, dispositivi e altri prodotti legati al veicolo o indipendenti da esso (di seguito **Prodotti**) e (ii) prestazione di servizi legati al veicolo o indipendenti da esso (di seguito **Servizi**).

1.2. Possono essere **Utenti** del Portale My Porsche e del Marketplace, come di seguito definiti, (i) Clienti e (ii) Venditori.

1.3. Può essere **Cliente** un (i) consumatore ai sensi dell'art. 32 cpv. 2 del codice di procedura civile svizzero del 19 dicembre 2008 (ii) un imprenditore, una persona giuridica ai sensi del diritto pubblico o un portafoglio collettivo (*Sondervermögen*) ai sensi del diritto pubblico, che acquista Prodotti e/o Servizi.

1.4. Può essere **Venditore**

- (i) Porsche Sales & Marketplace o
- (ii) un venditore terzo (ivi compresi altri soggetti giuridici di Porsche) (di seguito **Venditore Terzo**), i quali forniscono ai Clienti i propri negozi Marketplace, con cui forniscono e vendono Prodotti e/o Servizi.

1.5. I presenti T&C di applicano a:

- (i) l'utilizzo del Portale My Porsche e del Marketplace ai sensi del par. 2 da parte del Cliente, e
- (ii) le vendite attraverso lo Store Porsche Connect ai sensi del par. 3.

I presenti T&C si applicano anche ad ogni operazione futura con il Cliente. Si esclude l'applicazione dei termini e condizioni in contrasto, divergenti o integrative del Cliente, anche nel caso in cui Porsche Sales & Marketplace non vi abbia fatto espressamente opposizione.

2. Condizioni di utilizzo del Portale My Porsche e del Marketplace per i Clienti

2.1. Contratto Porsche ID per l'utilizzo del Portale My Porsche

2.1.1. Al fine di utilizzare il Portale My Porsche, è necessaria la conclusione di un Contratto Porsche ID fra il Cliente e Porsche Sales & Marketplace. Il Contratto Porsche ID è concluso (a) in connessione con l'acquisto del veicolo includendo i presenti T&C nell'accordo separato di acquisto del veicolo, (b) mediante accettazione attraverso la registrazione sul Portale My Porsche o

(c) mediante accettazione al momento dell'acquisto di uno o più Servizi Porsche Connect nello Store Porsche Connect, come specificato al par. 3, quale accordo quadro per la fornitura, l'utilizzo e l'acquisto di Prodotti o Servizi.

2.1.2. Il Contratto Porsche ID, da solo (ossia senza che siano acquistati Prodotti o Servizi) non impone alcun obbligo di acquisto e/o di pagamento al Cliente.

2.1.3. Il contenuto del Contratto Porsche ID è stabilito dai presenti T&C, in ciascun caso nella versione più recente al momento della conclusione del relativo Contratto Porsche ID. Porsche Sales & Marketplace potrebbe modificare i presenti T&C per motivi legittimi, in particolare per ragioni di natura giuridica, regolatoria o di sicurezza. Ove Porsche Sales & Marketplace modifichi i presenti T&C successivamente alla conclusione del Contratto Porsche ID, le modifiche saranno valide a partire dall'accettazione da parte del Cliente.

2.1.4. Il Cliente è obbligato (i) a fornire informazioni accurate e veritiere sulla propria persona al momento della registrazione nel Portale My Porsche e (ii) nel caso di loro modifica, a correggere senza ritardo ingiustificato le informazioni presenti nel Portale My Porsche, fintantoché tali informazioni siano obbligatorie per l'esecuzione del Contratto Porsche ID. Tali informazioni obbligatorie sono contrassegnate come tali quando richieste sul Portale My Porsche o sul Marketplace.

2.2. Trasferimento e Cessazione del Contratto Porsche ID

2.2.1. Un Contratto Porsche ID in vigore con un Cliente non può essere trasferito ad una terza parte senza l'approvazione di Porsche Sales & Marketplace.

2.2.2. Il Cliente e Porsche Sales & Marketplace possono recedere dal Contratto Porsche ID nella sua interezza in qualsiasi momento. Porsche Sales & Marketplace ha in particolare il diritto di escludere un singolo Cliente dal Portale My Porsche e dal Marketplace. Il recesso dal Contratto Porsche ID non pregiudica i singoli contratti di vendita già conclusi per i Prodotti o i Servizi tra il Cliente e il Venditore. I Contratti Porsche ID cesseranno di produrre i propri effetti (i) nel caso in cui il Cliente abbia acquistato un qualsiasi Prodotto o Servizio a tempo determinato; alla scadenza del termine; o altrimenti, (ii) nel caso in cui il Cliente non abbia acquistato alcun Prodotto o Servizio a tempo determinato, al momento del recesso di una qualsiasi Parte dal Contratto Porsche ID.

2.2.3. Il recesso può essere esercitato per iscritto, mediante e-mail o attraverso il Portale My Porsche utilizzando la funzione "Cancella Account".

2.2.4. Il diritto di recesso per giusta causa resta impregiudicato dalle previsioni che precedono.

2.3. Utilizzo del Marketplace da parte dei Clienti

- 2.3.1. I Clienti che abbiano concluso un Contratto Porsche ID possono utilizzare il Marketplace. Anche i Clienti senza Contratto Porsche ID possono utilizzare il Marketplace attraverso la funzione "Ordina come Ospite" (se disponibile).
- 2.3.2. I Clienti non possono utilizzare Prodotti o Servizi per finalità illecite e il Cliente non consentirà a terze parti l'utilizzo per tali finalità. Il Cliente non è autorizzato a trattare i dati e le informazioni ricevute durante l'utilizzo del Marketplace per finalità legate all'esercizio della propria attività commerciale o a divulgare tali dati e informazioni a terze parti per le medesime finalità.

2.4. Il ruolo di Porsche Sales & Marketplace e l'esecuzione dei contratti conclusi sul Marketplace

- 2.4.1. Porsche Sales & Marketplace è il gestore del Marketplace. Porsche Sales & Marketplace e Venditori Terzi possono vendere Prodotti e/o Servizi sul Marketplace. Il Venditore è indicato nella corrispondente pagina di dettaglio del prodotto.
- 2.4.2. Porsche Sales & Marketplace agisce quale intermediario per le operazioni concluse fra i Clienti e il Venditore Terzo per la vendita di Prodotti o Servizi. Siffatti contratti sono conclusi unicamente fra il Cliente e il Terzo Venditore. Porsche Sales & Marketplace, in particolare, non agisce quale rappresentante dell'Utente, in particolare di qualsivoglia Venditore Terzo. Il Cliente non dovrà porre in essere alcuna azione volta ad ingenerare l'errata impressione che sia promosso da Porsche Sales & Marketplace o che stia agendo in collaborazione con essa, o per conto o a beneficio di essa. In particolare, Porsche Sales & Marketplace non sarà responsabile e/o ritenuto responsabile per i contratti conclusi tra Cliente e Terzo Venditore. Porsche Sales & Marketplace non ha controllo sulle informazioni fornite dal Terzo Venditore o dal Cliente né provvede alla loro verifica. Per i contratti conclusi tra il Cliente e il Terzo Venditore potrebbero applicarsi ulteriori termini, quali i termini di utilizzo o di vendita, indicati nella corrispondente pagina di dettaglio del prodotto.
- 2.4.3. Nel caso di un ordine del Cliente, Porsche Sales & Marketplace informerà il Terzo Venditore e gli fornirà i dati dell'operazione (es. nome del Cliente) necessari per la conclusione e l'esecuzione del contratto.
- 2.4.4. Nel caso di controversie nascenti da un contratto per Prodotti o Servizi, il Venditore e il Cliente devono collaborare direttamente fra di loro per giungere ad una risoluzione.

2.5. Responsabilità di Porsche Sales & Marketplace per l'utilizzo del Marketplace e per il Contratto Porsche ID

- 2.5.1. Porsche Sales & Marketplace non assume alcuna responsabilità per l'accuratezza e l'attualità dei dati e delle informazioni fornite dal Cliente e dal Terzo Venditore.
- 2.5.2. In caso di colpa lieve, Porsche Sales & Marketplace sarà responsabile unicamente per violazioni di obblighi contrattuali sostanziali (obblighi fondamentali). Gli obblighi fondamentali sono gli obblighi contrattuali sostanziali imposti a norma del contratto in capo a Porsche Sales & Marketplace conformemente agli obiettivi e alle finalità del medesimo, la cui violazione pregiudichi la finalità del contratto, da considerarsi necessari per la puntuale e attenta conclusione del contratto e su cui il Cliente possa fare ragionevolmente affidamento. Tale responsabilità è limitata ai danni tipicamente prevedibili al momento della conclusione del contratto.
- 2.5.3. La responsabilità personale dei rappresentanti legali, degli agenti e dei dipendenti di Porsche Sales & Marketplace in relazione ai danni causati per colpa lieve è a sua volta limitata nella misura descritta al par. 2.5.2.

2.5.4. La limitazione di responsabilità come descritta sopra non si applica in caso di lesioni personali danni da colpa grave, dolo, e per qualsiasi responsabilità di cui alla Legge federale svizzera sulla responsabilità per danno da prodotti del 18 giugno 1993 e nel caso di qualsiasi ulteriore responsabilità obbligatoria. Inoltre, tale limitazione non si applicherà se e nella misura in cui Porsche Sales & Marketplace abbia assunto una garanzia.

2.5.5. Il Cliente dovrà adottare tutte le misure necessarie ad evitare e ridurre i danni.

2.6. Diritti di Proprietà Intellettuale

Fatto salvo quanto precede, il Cliente è tenuto a rispettare e non violare diritti di proprietà intellettuale, inclusi, a titolo esemplificativo, diritto d'autore, disegni, marchi e brevetti, (di seguito "**Diritti IP**") di Porsche Sales & Marketplace, di altri Utenti e di altre terze parti. Il Cliente dovrà manlevare e tenere indenne Porsche Sales & Marketplace in relazione ad ogni pretesa che altri Utenti o altre terze parti possano vantare nei confronti di Porsche Sales & Marketplace a causa di una violazione dei propri Diritti IP nella misura in cui il Cliente sia responsabile di tale violazione. Il Cliente si fa carico dei costi relativi alla difesa legale di Porsche Sales & Marketplace, ivi inclusa ogni spesa processuale e ogni onorario.

Porsche Sales & Marketplace non adotta come proprio alcun contenuto relativo ai Diritti IP di terzi o di altri Utenti.

2.7. Protezione dei dati

Rispettiamo la nostra Informativa sulla Privacy, disponibile in qualsiasi momento a questo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/t/privacy>.

2.8. Utilizzo dei dati

- 2.8.1. In relazione all'utilizzo del Portale My Porsche e del Marketplace, in particolare, acquistando Prodotti o Servizi sul Marketplace, alcuni dati - eventualmente anche dati personali - possono essere raccolti al fine di dare esecuzione al contratto relativo all'acquisto di Prodotti o Servizi. In base al Prodotto o Servizio acquistato, potrebbe essere necessario, ad esempio, per fornire tale Prodotto o Servizio, rilevare lo stato di certi componenti o raccogliere dati sull'ambiente e provvedere alla loro analisi.
- 2.8.2. Porsche Sales & Marketplace potrebbe utilizzare dati in forma anonima, come indicato al par. 2.8.1, per (i) la finalità di gestire e migliorare la qualità, la sicurezza dei Prodotti o Servizi e (ii) per altre finalità commerciali.
- 2.8.3. Per le finalità di cui sopra, tali dati potrebbero anche essere trasferiti ad altri soggetti giuridici di Porsche e altre terze parti incaricate da Porsche Sales & Marketplace o altri soggetti giuridici di Porsche in tale contesto e - nella misura in cui tali dati siano resi anonimi (si veda No. 2.8.2) - ad altre parti terze.
- 2.8.4. L'utilizzo dei dati sarà conforme alla legge applicabile sulla protezione dei dati. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle informative sulla protezione dei dati e sulla privacy a questo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/t/privacy>.

2.9. Legge e giurisdizione applicabili

Un'azione da parte di un consumatore nei confronti di Porsche Sales & Marketplace può essere promossa presso i tribunali di Stoccarda, Germania, o presso i tribunali svizzeri del domicilio del consumatore. I Clienti che non sono consumatori devono promuovere qualsiasi azione esclusivamente presso i tribunali di Stoccarda, Germania. Porsche Sales & Marketplace può agire nei confronti dei consumatori solo presso il tribunale del domicilio del

consumatore; per le azioni promosse da Porsche Sales & Marketplace nei confronti dei Clienti che non sono consumatori, il foro esclusivo per tutte le controversie sono i tribunali di Stoccarda, Germania. Solo l'utente finale privato è un "consumatore" ai sensi della presente disposizione.

2.9.1. Per ogni controversia che tragga origine dal presente accordo contrattuale o in relazione ad esso, la legge svizzera trova applicazione, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Nonostante l'applicazione della legge svizzera, i Clienti PSM che siano consumatori godono anche della protezione delle disposizioni imperative di legge del paese in cui il consumatore abbia la propria residenza abituale. Le disposizioni imperative di legge che abbiano l'effetto di limitare la scelta della legge e, in particolare, l'applicazione delle disposizioni imperative di legge del paese in cui il Cliente ha la propria residenza abituale, quali le leggi a tutela del consumatore, restano impregiudicate.

2.9.2. Le informazioni relative alla risoluzione delle controversie online o riguardanti procedure di risoluzione alternative delle controversie con il consumatore possono essere reperite qui: <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

2.10. Disposizioni finali

2.10.1. Il Cliente può trasferire i diritti nascenti dal rapporto contrattuale fra le parti in favore di terze parti solo con il consenso scritto di Porsche Sales & Marketplace.

2.10.2. Ove una delle disposizioni dei presenti T&C sia invalida, in tutto o in parte, è fatta salva la validità delle restanti disposizioni.

3. Condizioni delle vendite mediante lo Store Porsche Connect

3.1. Previsioni generali

3.1.1. Sul Marketplace, Porsche Sales & Marketplace mette a disposizione dei Clienti lo Store Porsche Connect (di seguito **Store Porsche Connect**), dove Porsche Sales & Marketplace fornisce (i) servizi legati al veicolo o indipendenti da esso (di seguito **Servizi Porsche Connect**) e (ii) eventuali prodotti e servizi ulteriori (di seguito **Prodotti PSM**).

3.1.2. Oltre alle disposizioni che precedono, il presente par. 3 si applica per l'utilizzo dello Store Porsche Connect, la prenotazione e l'utilizzo dei Servizi Porsche Connect nonché l'acquisto e il possibile utilizzo dei Prodotti PSM da parte del Cliente di Porsche Sales & Marketplace (di seguito **Cliente PSM**). Il Cliente PSM è Utente Principale, Utente Secondario e Utente Generale ai sensi del par. 3.2. Porsche Sales & Marketplace offre una selezione di servizi e prodotti diversi. Per tali ulteriori condizioni, quali i termini di utilizzo, potrebbero trovare applicazione.

3.2. Utenti Principali e Secondari, Utenti Generali

3.2.1. È **Utente Principale**, in relazione ad un veicolo abilitato alla Connessione (ossia una Porsche che consente l'utilizzo dei Servizi Porsche Connect) il Cliente PSM che sia (a) proprietario, (b) detentore del veicolo e/o (c) membro di un gruppo di utenti espressamente autorizzato da Porsche Sales & Marketplace quale Utente Principale (in particolare, affittuari o dipendenti cui è fornito un veicolo aziendale). Il veicolo abilitato alla Connessione ha esattamente un Utente Principale. Per l'Utente Principale sono disponibili l'intera gamma di funzioni del Portale My Porsche, lo Store Porsche Connect e i Servizi Porsche Connect riservati. In particolare, è possibile riservare e configurare i Servizi Porsche Connect e i Prodotti PSM legati al veicolo o indipendenti da esso.

3.2.2. È **Utente Secondario** in relazione al veicolo abilitato alla Connessione il Cliente PSM che non sia Utente Principale ma che sia autorizzato quale Utente Secondario dall'Utente Principale e che abbia concluso un contratto Porsche ID. La portata delle funzioni del Portale My Porsche, lo Store Porsche Connect e i Servizi Porsche Connect riservati dipende dalla portata dei diritti riconosciuti dall'Utente Principale e/o dal sistema all'Utente Secondario. In particolare, non è possibile riservare i servizi legati al veicolo, mentre la loro configurazione è soggetta ai diritti riconosciuti dall'Utente Principale ed è generalmente possibile l'acquisto e la configurazione dei Servizi Porsche Connect e dei Prodotti PSM indipendenti dal veicolo.

3.2.3. È **Utente Generale** il Cliente PSM che non è né Utente Principale né Utente Secondario in relazione ad almeno un veicolo abilitato alla Connessione. Lo Store Porsche Connect con funzioni limitate è fornito all'Utente Generale. In particolare, non è possibile riservare e configurare i Servizi Porsche Connect legati al veicolo, mentre è possibile riservare e configurare i Servizi Porsche Connect e i Prodotti PSM.

3.3. Conclusione del contratto

3.3.1. La presentazione dei Servizi Porsche Connect e dei Prodotti PSM nel Porsche Connect Store non costituisce un'offerta vincolante da parte di Porsche Sales & Marketplace per la stipula di un contratto di vendita, ma semplicemente invita il Cliente PSM a dichiarare in modo vincolante se e quali beni desidera ordinare da Porsche Sales & Marketplace (*invitatio ad offerendum*). Il Cliente PSM può selezionare Servizi Porsche Connect o Prodotti PSM dalla gamma di prodotti disponibili nel Porsche Connect Store e raccogliervi nel cosiddetto carrello degli acquisti attraverso il tasto "Aggiungi al carrello". Prima di cliccare sul tasto "Ordina con obbligo di pagamento", (o simile) ogni Servizio Porsche Connect o Prodotto PSM selezionato dal Cliente PSM, il loro prezzo complessivo comprensivo dell'iva nell'ammontare applicabile nonché i dazi, le spese e i costi di spedizione vengono visualizzati nuovamente nel riepilogo dell'ordine, affinché il Cliente PSM possa ricontrollarli. In tale fase, il Cliente PSM avrà l'opportunità di identificare e correggere ogni inserimento non corretto prima di completare l'ordine vincolante.

Prima di completare l'ordine, le disposizioni contrattuali, inclusi i presenti T&C, potranno essere consultate nuovamente e salvati in un formato riproducibile da parte del Cliente PSM. Attraverso il tasto "Ordina con obbligo di pagamento" (o simile), il Cliente PSM invia un'offerta vincolante per la conclusione di un contratto di vendita avente ad oggetto i Servizi Porsche Connect o i Prodotti PSM contenuti nel carrello. L'offerta può, tuttavia, essere inviata e trasmessa solo ove il Cliente PSM accetti e, pertanto, includa nella propria offerta, i presenti T&C, cliccando sul tasto corrispondente.

3.3.2. Porsche Sales & Marketplace è tenuta a confermare la ricezione dell'ordine del Cliente PSM mediante e-mail. Tuttavia, tale conferma di ricezione non costituisce ancora un'accettazione legalmente vincolante dell'ordine del Cliente PSM.

3.3.3. Il contratto diventa effettivo solo dopo che Porsche Sales & Marketplace ha accettato l'offerta del Cliente PSM. L'accettazione dell'ordine da parte di Porsche Sales & Marketplace è effettuata espressamente mediante dichiarazione in forma testuale, ad es. attraverso l'invio di conferma scritta dell'ordine per e-mail, attraverso la prestazione del Servizio Porsche Connect o la consegna del Prodotto PSM da parte di Porsche Sales & Marketplace per la spedizione e informando conformemente il Cliente PSM. Il contratto di vendita sarà regolato esclusivamente da quanto contenuto nell'ordine di accettazione e dai presenti T&C. Gli accordi e le promesse verbali saranno valide solo ove un dipendente autorizzato di Porsche Sales & Marketplace vi abbia dato conferma per iscritto.

3.3.4. Ove i Servizi Porsche Connect ordinati dal Cliente PSM non possano essere consegnati, ad es. in quanto i corrispondenti beni non sono presenti in magazzino, o i Servizi Porsche Connect non possano essere forniti, Porsche Sales & Marketplace potrebbe rifiutare l'accettazione dell'ordine. In questo caso, nessun contratto sarà concluso Porsche Sales & Marketplace informerà il Cliente PSM di tale circostanza senza ritardo ingiustificato.

3.3.5. I termini del contratto saranno memorizzati e conservati dopo la conclusione del contratto, ma non sono più accessibili al Cliente PSM. Al Cliente PSM verranno comunque fornite tutte le disposizioni contrattuali e i presenti T&C (per e-mail o per posta).

3.4. Acquisto di Servizi Porsche Connect

3.4.1. Singoli o molteplici Servizi Porsche Connect possono essere separatamente riservati nello Store Porsche Connect, in conformità a quanto previsto dai presenti T&C e dagli eventuali futuri termini di utilizzo applicabili. Ove una delle disposizioni dei presenti T&C sia in contrasto con i rispettivi termini di utilizzo aggiuntivi, questi ultimi prevarranno.

3.4.2. La disponibilità, la descrizione, il termine, i prezzi e i termini di pagamento dei Servizi Porsche Connect sono specificati nello Store Porsche Connect e potrebbero essere indicati nei termini di utilizzo aggiuntivi. La disponibilità dei Servizi Porsche Connect legati al veicolo dipende dalla dotazione del relativo veicolo.

3.4.3. I Servizi Porsche Connect legati al veicolo possono essere riservati dall'Utente Principale per un veicolo abilitato alla Connessione per cui sia esistente un relativo Link Veicolo nel Portale My Porsche (si veda il par. 3.4.4). Si tratta di servizi strettamente legati al veicolo e non possono essere trasferiti ad altri veicoli abilitati alla Connessione o essere utilizzati in questi ultimi. Ciò si applica anche al caso in cui l'Utente Principale del corrispondente veicolo abilitato alla Connessione sia al tempo stesso anche Utente Principale di un altro veicolo abilitato alla connessione.

3.4.4. Il Cliente PSM può visualizzare sul Portale My Porsche se e, in caso affermativo, quali veicoli sono collegati al proprio Contratto Porsche ID (di seguito **Link Veicolo**) e per quali Link Veicolo sono Utenti Principali o Secondari. Ove il relativo Link Veicolo non sia mostrato sul Portale My Porsche all'Utente Principale, quest'ultimo potrebbe richiedere sul Portale My Porsche o attraverso un Centro Porsche l'impostazione del relativo Link Veicolo. L'impostazione del relativo Link Veicolo può essere assoggettata da parte di Porsche Sales & Marketplace alla presentazione di prova adeguata e, nel caso di veicolo usato, alla cancellazione del Link Veicolo rilevante da parte del precedente Utente Principale, ai sensi di quanto previsto al punto (i) del par. 3.6.1.

3.5. Vendite di Prodotti PSM

3.5.1. Singoli o molteplici Prodotti PSM possono essere acquistati separatamente nello Store Porsche Connect, in conformità a quanto previsto dai presenti T&C e dagli eventuali futuri termini di utilizzo. Ove una delle disposizioni dei presenti T&C sia in contrasto con i rispettivi termini di utilizzo aggiuntivi, questi ultimi prevarranno.

3.5.2. La disponibilità, la descrizione, la durata (se del caso), i prezzi e i termini di pagamento e consegna dei Prodotti PSM sono specificati nello Store Porsche Connect e potrebbero essere indicati nei termini di utilizzo aggiuntivi.

3.5.3. Si prega di notare che l'acquisto dei Prodotti PSM potrebbe essere soggetta ad altre condizioni e di più ampia portata. Ove fosse questo il caso, lo indicheremo espressamente prima dell'acquisto.

3.6. Vendita o trasferimento permanente del veicolo

3.6.1. Nel caso di vendita o trasferimento permanente a terzi del veicolo abilitato alla Connessione (di seguito **Acquirente di Auto Usata**) l'Utente Principale è tenuto (i) ad eliminare il relativo Link Veicolo sul Portale My Porsche e (ii) ad informare l'Acquirente di Auto Usata di ogni Servizio Porsche Connect esistente in relazione al relativo veicolo abilitato alla Connessione.

3.6.2. Nel caso di vendita o trasferimento permanente di un veicolo abilitato alla Connessione, l'Utente Principale - in aggiunta ai propri diritti di recesso dal Contratto Porsche ID ai sensi del par. 2.2.2 - può recedere da ogni Servizio Porsche Connect concernente il veicolo corrispondente con preavviso di due settimane dalla fine del mese solare. Quando si recede da un Servizio Porsche Connect prima della scadenza del termine ai sensi della prima proposizione, non verrà effettuato alcun rimborso (neanche in proporzione) del pagamento corrisposto. L'Acquirente di Auto Usata può, tuttavia, usufruire del periodo di tempo che precede la scadenza ove concluda un Contratto Porsche ID e riservi il relativo Servizio Porsche Connect. L'Utente Principale è libero di accordarsi con l'Acquirente di Auto Usata in relazione ad un possibile corrispettivo pari all'ammontare del valore rimanente del Servizio Porsche Connect.

3.7. Durata e recesso dei Servizi Porsche Connect

3.7.1. Il Cliente PSM (in relazione ad un servizio indipendente dal veicolo) o l'Utente Principale (con riferimento ad un servizio legato al veicolo) e Porsche Sales & Marketplace possono recedere da un Servizio Porsche Connect gratuito privo di una durata minima concordata (ossia un Servizio Porsche Connect per cui non sia concordata una durata minima; si veda il par. 3.7.2) con preavviso di due settimane dalla fine del mese solare.

3.7.2. I Clienti PSM (in relazione ad un servizio indipendente dal veicolo) o l'Utente Principale (con riferimento ad un servizio legato al veicolo) e Porsche Sales & Marketplace possono recedere da un Servizio Porsche Connect a tempo determinato (ossia un Servizio Porsche Connect per cui non sia concordata una durata determinata con relativo prolungamento automatico) con preavviso di due settimane dalla scadenza del termine determinato, ove altrimenti la durata sarebbe prolungata automaticamente. I termini di utilizzo del relativo Servizio Porsche Connect potrebbero regolare modalità di recesso diverse.

3.7.3. In caso di recesso dal Contratto Porsche ID ai sensi del par. 2.2, i Servizi Porsche Connect saranno in ogni caso forniti al Cliente PSM conformemente a quanto stabilito dai paragrafi dei presenti termini e condizioni applicabili fino alla scadenza del relativo termine o al recesso di cui ai par. da 3.7.1 a 3.7.2.

3.7.4. Il recesso di cui al par. 3.6.2 nonché ai par. da 3.7.1 a 3.7.2 può essere esercitato per iscritto, mediante e-mail o attraverso lo Store Porsche Connect usando la funzione "Disdetta dal Prolungamento Automatico".

3.7.5. Le disposizioni che precedono lasciano impregiudicato il diritto di recesso per giusta causa.

3.8. Modifica dei servizi Porsche Connect

3.8.1. Porsche Sales & Marketplace può modificare i servizi Porsche Connect per i seguenti fondati motivi : (i) per migliorare l'accesso e l'utilizzo dei servizi Porsche Connect, compresa l'aggiunta di nuove funzioni, (ii) nel caso in cui la modifica sia necessaria per adattare i servizi Porsche Connect alla variazione dei requisiti legali, (iii) per adattare i servizi Porsche Connect alle modifiche o all'evoluzione tecnica dei sistemi gestiti da noi o da terzi, al fine di poter fornire i servizi Porsche Connect al cliente PSM, o (iv) per

adattare i servizi Porsche Connect all'evoluzione tecnica dell'ambiente del sistema degli utenti.

vengano raccolti loro dati personali durante l'utilizzo dei Servizi Porsche Connect.

Ulteriori informazioni sono presenti nell'informativa sulla privacy disponibile a questo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/t/privacy>.

3.8.2. Qualsiasi modifica di questo tipo sarà effettuata senza costi aggiuntivi per il Cliente PSM e il Cliente PSM sarà informato in modo chiaro e comprensibile della modifica. Se una modifica influisce in modo più che irrilevante sulla possibilità del cliente PSM di accedere o utilizzare il servizio Porsche Connect in questione, Porsche Sales & Marketplace informerà il cliente PSM con un anticipo ragionevole utilizzando un supporto durevole delle caratteristiche e dei tempi della modifica e del diritto del cliente PSM di rescindere il contratto con Porsche Sales & Marketplace sull'utilizzo del servizio Porsche Connect in questione. In questo caso, il cliente di PSM ha il diritto di rescindere gratuitamente il contratto entro 30 giorni dal ricevimento della suddetta informazione. Se il cambiamento avviene dopo il ricevimento delle informazioni di cui sopra, per il calcolo del periodo di cui sopra la data delle modifiche prende il posto della data di ricevimento delle informazioni di cui sopra. Il cliente PSM può recedere dal contratto in questione inviando a Porsche Sales & Marketplace (Porsche Sales & Marketplace GmbH, Porscheplatz 1, DE-70435 Stoccarda, numero di telefono: +49 0800 987 1105 o +49 711 911 75500, indirizzo e-mail: smartmobility@de.porsche.com) una dichiarazione in tal senso, ad esempio tramite lettera inviata per posta, e-mail o, eventualmente, qualsiasi altro mezzo tecnico messo a disposizione da noi o da terzi a tale scopo. Tuttavia, il cliente PSM non può rescindere il contratto in questione in base a questa clausola se la modifica del servizio non è significativa o se il cliente mantiene l'accesso o l'utilizzabilità del servizio Porsche Connect invariato senza costi aggiuntivi.

3.9. Diritti in caso di vizi

Trovano applicazione le previsioni di legge relative ai diritti dei Clienti PSM in caso di vizi.

3.10. La responsabilità di Porsche Sales & Marketplace per le vendite mediante lo Store Porsche Connect

3.10.1. Nel caso di colpa lieve Porsche Sales & Marketplace sarà responsabile unicamente per violazioni di obblighi contrattuali sostanziali (obblighi fondamentali). Gli obblighi fondamentali sono gli obblighi contrattuali sostanziali imposti a norma del contratto in capo a Porsche Sales & Marketplace conformemente agli obiettivi e alle finalità del medesimo, la cui violazione pregiudichi la finalità del contratto, da considerarsi necessari per la puntuale e attenta conclusione del contratto e su cui il Cliente PSM possa fare ragionevolmente affidamento. Tale responsabilità è limitata ai danni tipicamente prevedibili al momento della conclusione del contratto.

3.10.2. La responsabilità personale dei rappresentanti legali, degli agenti e dei dipendenti di Porsche Sales & Marketplace in relazione ai danni causati per colpa lieve è limitata anche nella misura descritta al par. 3.10.1.

3.10.3. La limitazione di responsabilità come descritta sopra non si applica in caso di lesioni personali, danni da colpa grave, dolo, e per qualsiasi responsabilità di cui alla Legge federale svizzera sulla responsabilità per danno da prodotti del 18 giugno 1993 e nel caso di qualsiasi ulteriore responsabilità obbligatoria. Inoltre, tale limitazione non si applicherà se e nella misura in cui Porsche Sales & Marketplace abbia assunto una garanzia.

3.10.4. Il Cliente PSM dovrà adottare tutte le misure necessarie ad evitare e ridurre i danni.

3.11. Protezione dei dati

Il Cliente PSM è tenuto ad informare coloro che siano alla guida di un veicolo per cui esiste un Link veicolo dell'informativa sulla privacy di Porsche Sales & Marketplace e della possibilità che

3.12. Utilizzo di dati

3.12.1. In relazione all'utilizzo dello Store Porsche Connect, in particolare acquistando i Servizi Porsche Connect, determinati dati - eventualmente anche dati personali - possono essere raccolti al fine di dare esecuzione al relativo contratto per i Servizi Porsche Connect acquistati. Potrebbe essere necessario, ad esempio, in base al Servizio Porsche Connect acquistato e per fornire il servizio medesimo, rilevare lo stato di certi componenti o raccogliere dati sull'ambiente e provvedere alla loro analisi.

3.12.2. Porsche Sales & Marketplace potrebbe utilizzare dati in forma anonima, come indicato al par. 3.12.1, per (i) la finalità di gestire e migliorare la qualità, la sicurezza dei Servizi Porsche Connect e/o i Prodotti PSM (inclusi i veicoli Porsche) e (ii) per altre finalità commerciali.

3.12.3. Per le finalità di cui sopra, tali dati potrebbero anche essere trasferiti ad altri soggetti giuridici di Porsche e altre terze parti incaricate da Porsche Sales & Marketplace o altri soggetti giuridici di Porsche in tale contesto e - nella misura in cui tali dati siano resi anonimi (si veda No. 3.11.2) - ad altre parti terze.

3.12.4. L'utilizzo dei dati sarà conforme alla legge applicabile sulla protezione dei dati. Ulteriori informazioni sono disponibili nelle informative sulla protezione dei dati e sulla privacy a questo <https://connect-store.porsche.com/ch/it/t/privacy>.

3.12.5. Se il cliente PSM revoca un consenso da lui dato ai sensi della legge sulla protezione dei dati o si oppone all'ulteriore trattamento dei propri dati personali, Porsche Sales & Marketplace può rescindere il contratto relativo ai servizi Porsche Connect senza rispettare un termine di preavviso, se non è ragionevole aspettarsi che Porsche Sales & Marketplace prosegua il rapporto contrattuale in questione fino alla fine concordata del contratto o fino alla scadenza di un termine di preavviso legale o contrattuale, tenendo conto dell'entità del trattamento dei dati ancora ammissibile e ponderando gli interessi di entrambe le parti.

3.13. SERVIZIO CLIENTI

In caso di domande o reclami, si prega di contattare il servizio clienti mediante

- (i) e-mail: smartmobility@ch.porsche.com o
- (ii) posta: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - Casella postale 41 42, 73744 Ostfildern, Germania.

3.14. Legge e giurisdizione applicabile

3.14.1. Un'azione da parte di un consumatore nei confronti di Porsche Sales & Marketplace può essere promossa presso i tribunali di Stoccarda, Germania, o presso i tribunali svizzeri del domicilio del consumatore. I Clienti PSM che non sono consumatori devono promuovere qualsiasi azione esclusivamente presso i tribunali di Stoccarda, Germania. Porsche Sales & Marketplace può agire nei confronti dei consumatori solo presso il tribunale del domicilio del consumatore; per le azioni promosse da Porsche Sales & Marketplace nei confronti dei Clienti PSM che non sono consumatori, il foro esclusivo per tutte le controversie sono i tribunali di Stoccarda, Germania. Solo l'utente finale privato è un "consumatore" ai sensi della presente disposizione.

3.14.2. Per ogni controversia che tragga origine dal presente accordo

contrattuale o in relazione ad esso, la legge svizzera trova applicazione ed è esclusa l'applicazione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Nonostante l'applicazione della legge svizzera, i Clienti PSM che siano consumatori godono inoltre della protezione delle disposizioni imperative di legge del paese in cui i consumatori hanno la propria residenza abituale. Le disposizioni imperative di legge che abbiano l'effetto di limitare la scelta della legge e, in particolare, l'applicazione delle disposizioni imperative di legge del paese in cui il consumatore, ha la propria residenza abituale, quali le legge in materia di tutela del consumatore restano impregiudicate.

3.14.3. Le informazioni relative alla risoluzione delle controversie online o riguardanti procedure alternative di risoluzione delle controversie con il consumatore possono essere reperite qui: à <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

3.15. Disposizioni finali

3.15.1. Il Cliente PSM può trasferire i diritti nascenti dal rapporto contrattuale fra le parti in favore di terze parti solo con il consenso scritto di Porsche Sales & Marketplace.

3.15.2. Ove una delle disposizioni dei presenti T&C sia invalida, in tutto o in parte, è fatta salva la validità delle restanti disposizioni.

3.15.3. Se il Cliente PSM intende avviare una procedura di conciliazione ai sensi dell'art. 12c della legge svizzera sulle telecomunicazioni (LTC) e dell'art. 42 e segg. dell'ordinanza sui servizi di telecomunicazione (OST), il Cliente PSM può notificare il relativo modulo presso la Fondazione ombudscom, Organo di conciliazione delle telecomunicazioni, Bundesgasse 26, CH-3011 Berna.